





## スピーカースタンドへの取り付けかた

- ① フット (C) をベース (B) の底に貼り、スタンドパイプ (A) をベースの穴に差し込んで回し、確実に止める。
- ② スピーカーコードのプラグをはずす (表面参照)。
- ③ スピーカーコードをまっすぐ伸ばしてから、スタンドパイプの端まで通す。
- ④ スピーカースタンドアダプター (D) の穴にスピーカーコードを通した後、スタンドパイプを差し込む。
- ⑤ スピーカーコードにプラグを取り付ける (表面参照)。
- ⑥ スタンドパイプの高さを調節する。
- ⑦ ネジ (E) でスピーカーをスピーカースタンドアダプターにしっかりと固定する。
- ⑧ スピーカーとプラグを接続する。ネジ (F) でスピーカースタンドアダプターをスピーカースタンドにしっかりと固定する。

## Attaching the speaker stand

- ① Attach the foot pads (C) to the bottom of the base (B), then insert and screw the pipe stand (A) fully into the hole in the base.
- ② Detach the speaker cord plug. (Refer to the front page.)
- ③ Straighten the speaker cord, then thread the speaker cord through the end of the pipe.
- ④ Thread the speaker cord through the hole of the speaker stand adapter (D), then attach the adapter to the pipe stand.
- ⑤ Reattach the speaker cord plug. (Refer to the front page.)
- ⑥ Adjust the height of the pipe stand as necessary.
- ⑦ Tightly secure the speaker to the adapter with the screws (E).
- ⑧ Connect the plug to the speaker. Tightly secure the adapter to the speaker stand with the screw (F).

## Mise en place du support d'enceinte

- ① Fixez les tampons (C) sous la base (B), puis insérez et vissez au maximum le tube socle (A) dans l'orifice de la base.
- ② Détachez la fiche du cordon d'enceinte (reportez-vous au recto de ce document).
- ③ Redressez le cordon d'enceinte, puis faites-le passer dans l'extrémité du tube.
- ④ Faites passer le cordon d'enceinte dans l'orifice de l'adaptateur du support d'enceinte (D), puis fixez l'adaptateur au support d'enceinte.
- ⑤ Rattachez la fiche du cordon d'enceinte. (reportez-vous au recto de ce document).
- ⑥ Réglez la hauteur du tube socle si nécessaire.
- ⑦ Avec les vis (E), fixez solidement l'enceinte à l'adaptateur.
- ⑧ Raccordez la fiche à l'enceinte. Avec la vis (F), fixez solidement l'adaptateur au support d'enceinte.

## Montage des Lautsprecherständers

- ① Bringen Sie die Fußpolster (C) an der Unterseite des Fußes (B) an. Setzen Sie den Rohrständer (A) dann in die Bohrung im Fuß ein und schrauben ihn ganz hinein.
- ② Lösen Sie den Lautsprecherkabelstecker (siehe Vorderseite).
- ③ Ziehen Sie das Lautsprecherkabel gerade und führen Sie es durch das Ende des Rohres.

- ④ Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Bohrung am Lautsprecherständeradapter (D) und bringen Sie den Adapter am Rohrständer an.
- ⑤ Bringen Sie den Lautsprecherkabelstecker wieder an (siehe Vorderseite).
- ⑥ Stellen Sie die Höhe des Rohrständers nach Bedarf ein.
- ⑦ Schrauben Sie den Lautsprecher mit den Schrauben (E) an den Adapter. Ziehen Sie die Schrauben dabei fest an.
- ⑧ Verbinden Sie den Stecker mit dem Lautsprecher. Schrauben Sie den Adapter mit der Schraube (F) an den Lautsprecherständer. Ziehen Sie die Schraube dabei fest an.

## Fijación del soporte de altavoz

- ① Coloque las almohadillas (C) en la parte inferior de la base (B) y, a continuación, inserte y ajuste firmemente el tubo de soporte (A) en el orificio de la base.
- ② Desconecte el enchufe del cable del altavoz. (Consulte la primera página.)
- ③ Tire del cable del altavoz y, a continuación, hágalo pasar por el extremo del tubo.
- ④ Haga pasar el cable del altavoz por el orificio del adaptador del soporte de altavoz (D) y, a continuación, fije el adaptador al soporte del tubo.
- ⑤ Vuelva a conectar el enchufe del cable del altavoz. (Consulte la primera página.)
- ⑥ Ajuste la altura del soporte del tubo como sea necesario.
- ⑦ Fije firmemente el altavoz al adaptador con los tornillos (E).
- ⑧ Conecte el enchufe al altavoz. Fije firmemente el adaptador al soporte de altavoz con el tornillo (F).

## De luidsprekervoet bevestigen

- ① Bevestig de voetkussentjes (C) onderaan de sokkel (B) en schroef vervolgens de stangvoet (A) volledig in het gat in de sokkel.
- ② Maak de stekker van het luidsprekersnoer los. (Zie voorflap.)
- ③ Trek het luidsprekersnoer recht en voer het snoer door het einde van de stang.
- ④ Voer het luidsprekersnoer door het gat van de luidsprekervoetadapter (D) en bevestig de adapter op de stangvoet.
- ⑤ Maak de stekker van het luidsprekersnoer weer vast. (Zie voorflap.)
- ⑥ Pas zonodig de hoogte van de stangvoet aan.
- ⑦ Bevestig de luidspreker goed op de adapter met behulp van de schroeven (E).
- ⑧ Sluit de stekker aan op de luidspreker. Bevestig de adapter goed op de luidsprekervoet met behulp van de schroef (F).

## Montera högtalarstativet

- ① Fäst fotkuddarna (C) på stativfotens undersida (B) och skruva sedan fast stativröret (A) ordentligt i fotplattan.
- ② Lossa kontakten från högtalarkabeln. (Se framsidan.)
- ③ Sträck ut högtalarkabeln och trä in den genom röret.
- ④ Trä in högtalarkabeln genom hålet i stativadaptern (D) och fäst sedan adaptern på stativröret.
- ⑤ Sätt tillbaka kontakten. (Se framsidan.)

- ⑥ Om det behövs kan du justera stativröret till lämplig höjd.
- ⑦ Fäst högtalaren ordentligt på adaptern med skruvarna (E).
- ⑧ Anslut kontakten till högtalaren. Fäst adaptern ordentligt på högtalarstativet med skruven (F).

## Applicazione del supporto del diffusore

- ① Applicare i piedini antiscivolo (C) alla parte inferiore della base (B), quindi inserire nel foro presente nella base l'asta (A) e avvitlarla.
- ② Rimuovere la spina del cavo del diffusore (fare riferimento alla copertina).
- ③ Stringere il cavo del diffusore, quindi farlo passare attraverso l'estremità dell'asta.
- ④ Fare passare il cavo del diffusore attraverso il foro dell'adattatore del supporto del diffusore (D), quindi applicare l'adattatore all'asta.
- ⑤ Riapplicare la spina del cavo del diffusore (fare riferimento alla copertina).
- ⑥ Regolare l'altezza dell'asta in base alla necessità.
- ⑦ Fissare saldamente il diffusore all'adattatore mediante le viti (E).
- ⑧ Collegare la spina al diffusore. Fissare saldamente l'adattatore al supporto del diffusore mediante le viti (F).

## Montar o suporte do altifalante

- ① Monte os apoios (C) na parte inferior da base (B) e, em seguida, introduza e aparafuse bem o tubo do suporte (A) no orifício da base.
- ② Desligue a ficha do fio do altifalante. (Consulte a primeira página.)
- ③ Endireite o cabo do altifalante e depois enfie-o na extremidade do tubo.
- ④ Enfie o cabo da coluna através do orifício do adaptador do suporte (D) e prenda o adaptador ao tubo do suporte.
- ⑤ Volte a ligar a ficha do fio do altifalante. (Consulte a primeira página.)
- ⑥ Regule a altura do tubo do suporte como necessário.
- ⑦ Aparafuse bem o altifalante ao adaptador com os parafusos (E).
- ⑧ Ligue a ficha ao altifalante. Fixe bem o adaptador ao suporte do altifalante com o parafuso (F).

## Montering af højttalerholderen

- ① Monter beskyttelsespudderne (C) på undersiden af basen (B), og skru derefter standerrøret (A) helt ind i hullet på basen.
- ② Fjern stikket til højttalerledningen. (Se forsiden).
- ③ Ret højttalerkablet ud, og træk højttalerkablet gennem enden af røret.
- ④ Træk højttalerkablet gemme hullet på adapteren til højttalerstaderen (D), og fastgør derefter adapteren til standerrøret.
- ⑤ Sæt stikket til højttalerledningen på igen. (Se forsiden).
- ⑥ Juster højden på standerrøret, hvis det er nødvendigt.
- ⑦ Fastgør højttaleren forsvarligt til adapteren med skruerne (E).
- ⑧ Sæt stikket i højttaleren. Fastgør adapteren forsvarligt til højttalerholderen med skruerne (F).

## Kaiutinjalustan asentaminen

- ① Kiinnitä pehmustetyynynt (C) jalustan pohjaan (B) ja työnnä ja kierrä jalustaputki sitten kokonaan (A) jalustassa olevaan reikään.
- ② Irrota kaiutinjohton liitin. (Katso etusivua.)
- ③ Suorista kaiutinjohto ja pujota kaiutinjohto sitten putken pään läpi.
- ④ Pujota kaiutinjohto kaiutinjalustasovittimessa olevan reiän läpi (D) ja kiinnitä sovitin jalustaputkeen.
- ⑤ Liitä kaiutinjohton liitin takaisin. (Katso etusivua.)
- ⑥ Säädä jalustaputken korkeus sopivaksi.
- ⑦ Kiinnitä kaiutin pitävästi sovittimeen ruuveilla (E).
- ⑧ Kytke liitin kaiuttimeen. Kiinnitä sovitin pitävästi kaiutinjalustaan ruuvilla (F).

## 安裝揚聲器架

- ① 將腳墊 (C) 貼在基座 (B) 底部，然後將管座 (A) 插入並完全擰入基座上的孔內。
- ② 拔下揚聲器導線插頭。(參閱前頁。)
- ③ 弄直揚聲器導線，然後將揚聲器導線穿過套管的尾端。
- ④ 將揚聲器導線穿過揚聲器基座固定件孔 (D)，然後將固定件裝在管座上。
- ⑤ 重新插上揚聲器導線插頭。(參閱前頁。)
- ⑥ 根據需要調節管座的高度。
- ⑦ 用螺絲 (E) 將揚聲器牢固地固定在固定件上。
- ⑧ 將插頭插入揚聲器。用螺絲 (F) 將固定件牢固地固定在揚聲器架上。

## 安装扬声器架

- ① 將腳墊 (C) 貼在基座 (B) 底部，然後將管座 (A) 插入并完全拧入基座上的孔内。
- ② 拔下扬声器导线插头。(参阅前页。)
- ③ 弄直扬声器导线，然后将扬声器导线穿过套管的尾端。
- ④ 将扬声器导线穿过扬声器基座固定件孔 (D)，然后将固定件装在管座上。
- ⑤ 重新插上扬声器导线插头。(参阅前页。)
- ⑥ 根据需要调节管座的高度。
- ⑦ 用螺丝 (E) 将扬声器牢固地固定在固定件上。
- ⑧ 将插头插入扬声器。用螺丝 (F) 将固定件牢固地固定在扬声器架上。

A~Cは、スピーカースタンドWS-FV10Cの付属品です。

Items A to C are supplied with the WS-FV10C speaker stand. Les éléments A à C sont fournis avec le support d'enceinte WS-FV10C.

Die Komponenten A bis C werden mit dem Lautsprecherständer WS-FV10C geliefert.

Los elementos A a C se suministran con el soporte de altavoz WS-FV10C.

Items A tot C zijn meegeleverd met de luidsprekervoet WS-FV10C. Delarna A till och med C medföljer högtalarstativet WS-FV10C.

Le voci da A a C sono fornite con il supporto per diffusori WS-FV10C.

Os itens A a C são fornecidos com o suporte para altifalante WS-FV10C.

Delene A til C leveres sammen med WS-FV10C-højttalerholderen. Osat A-C sisältyvät WS-FV10C-kaiutinjalustan vakiovarusteisiin.

部件 A 至 C 隨 WS-FV10C 揚聲器架附送。

部件 A 至 C 隨 WS-FV10C 揚聲器架附送。